

# AR

كوبنهاجن - الاجتماع المشترك: مجلس ICANN واللجنة الدائمة للعملاء

كوبنهاجن - الاجتماع المشترك: مجلس ICANN واللجنة الدائمة للعملاء  
الأربعاء، الموافق 15 مارس 2017 - من الساعة 11:00 ص إلى 11:45 ص بتوقيت وسط أوروبا  
اجتماع ICANN58 | كوبنهاجن، الدانمارك

خالد قوبعة: مرحبًا بكم جميعًا. لذا، مرحبًا بكم في هذه الجلسة لمناقشة اللجنة الدائمة للعملاء. أعتقد أن هذه أول جلسة تقريبًا بين مجلس الإدارة واللجنة الدائمة للعملاء، لذا، نرحب بكم جميعًا، وقبل توجيه الكلمة إلى بايرون، دعونا نقدم أنفسنا. ريناليا؟

ريناليا عبد الرحيم: أنا ريناليا عبد الرحيم، عضو في مجلس إدارة ICANN.

إليز لينديبيرغ: إليز لينديبيرغ من لجنة GAC.

كال فيهر: كال فيهر، من فريق أصحاب المصلحة في السجلات، اللجنة الدائمة للعملاء.

إيلين برويس: مرحبًا. أنا إيلين برويس، من مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات وعضو في اللجنة الدائمة للعملاء.

جاي دالي: اسمي جاي دالي من NZ. وأنا معين في ccNSO في اللجنة الدائمة للعملاء.

خالد قوبعة: خالد قوبعة، عضو مجلس الإدارة.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي نصي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. تُنشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تُعامل معاملة السجلات الرسمية.

ستيف كروكر:

ستيف كروكر، رئيس مجلس إدارة ICANN.

بايرون هولاند:

بايرون هولاند، CA. ومعين من منظمة ccNSO، ورئيس اللجنة الدائمة للعملاء.

أشا هيمراجاني:

أشا هيمراجاني، من مجلس إدارة ICANN.

جورج سادوسكي:

جورج سادوسكي، عضو في مجلس إدارة ICANN.

شيرين شلبي:

شيرين شلبي، عضو في مجلس إدارة ICANN.

مارتن بوتزمان:

مارتن بوتزمان، مجلس إدارة ICANN.

كريس ديسيبيان:

كريس ديسيبيان، مجلس إدارة ICANN.

خالد قوبعة:

شكرًا. لذا، لدينا تحديث 15 إلى 20 دقيقة من اللجنة الدائمة للعملاء وبعدها نفتح الكلمة

لأعضاء مجلس الإدارة وأي شخص موجود هنا لديه سؤال لكم. شكرًا.

بايرون، الكلمة لك.

بايرون هولاند:

حسنًا. حسنًا، شكرًا جزيلاً على الترحيب بالجميع في الجلسة الأولى بين مجلس الإدارة وكذلك اللجنة الدائمة للعملاء. لدي بضعة شرائح أود المرور عليها، لكنني أتمنى أن كانت هناك أي أسئلة، ويمكن للأشخاص السؤال طوال الوقت عن توضيح وبالطبع خلال جلسة الأسئلة والأجوبة التي اقترحت.

سأنهي هذا الأمر، وأقدم موجزًا. أود أن أقول، للبدء، جرت الأمور وفقًا للخطة وبصورة جيدة حتى الآن. وهذه هي القصة الموجزة، ولكنني سأقدم بعض التفاصيل الإضافية طوال الطريق.

أعتقد أنه من المهم أن نتوقف لحظة لنعكس الغرض الفعلي من هذه اللجنة وما نقوم به هنا إلى حد ما وبالطبع ما ليس جزءًا من اختصاصنا بنفس القدر من الأهمية.

ولن أقرأ بيان المهمة، في حد ذاته، إلا أنني أعتقد أن النقطة الثانية مهمة بالفعل.

وسوف يتم تنفيذ المهمة عبر المراقبة المنتظمة التي تقوم بها لجنة CSC لأداء وظائف التسمية في IANA في مقابل مجموعة تفصيلية للغاية من توقعات مستوى الأداء المنفق عليها.

هذا هو جوهر ما نقوم به بصفة دورية.

كما أن لدينا مسؤوليات أخرى، في حالة تحديد أن هناك مشكلة دائمة أو منتظمة.

فنحن نشارك في الإبلاغ عن هذا والمراقبة والاستبيان وما إليه، إلا أن الوظيفة الرئيسية بالفعل هي مراقبة أداء IANA.

لذا، كما أوضحت، هذا أمر رئيس نقوم به، وبمجرد القيام به، توجد مهمة أخرى وهي إخطار المجتمع ونحن نقوم بهذا بعدة طرق.

نحن نكتب التقرير استنادًا إلى تقرير PTI الشهري مقابل توقعات مستوى الأداء، لذا، فبالنسبة لمن يرغب في استمرار المشاركة في هذا الأمر إلا أنه لا يريد بالضرورة قراءة

التقارير التفصيلية، أقترح أنكم يمكنكم التواصل بانتظام معنا من خلال التقرير الشهري، الذي يكون حوالي صفحة طويلة تقدم فحصاً شاملاً لوظائف IANA.

لكن، لدينا موقعنا الإلكتروني أيضاً. وتوجد لوحة معلومات. ونحن نقدم تقريرنا الخاص. اجتماعاتنا مفتوحة. ويمكن لأي شخص الحضور. فهو بث عبر الإنترنت. ونحن نقدم تقاريرنا إلى أي عدد من قوائم البريد، إلى مجتمعاتنا ودوائرنا المتعددة وما إليه.

لذا، فهذا شفاف ومنفتح للغاية، لذا، أعتقد أنه من الأمن قول أن أي شخص مهتم بهذا يمكنه الوصول بسهولة إلى هذه المعلومات.

لم نقم بعد ببناء الشكاوى وعملية إصلاح الأداء، والتي تمثل أحد المهام الأخرى لنا، وسأنتقل إلى هذا بعد ذلك في هذا العرض.

وبعدها بالطبع، لدينا مشاورات ومراجعات بالرغم حتى من أننا بدأنا لتونا، فإن عملية المراجعة معظمها علينا. إذن كيف لنا أن نقوم بذلك؟ لدينا اجتماع شهري، في منتصف الشهر تقريباً، وتم تحديد جدولنا الزمني بصورة جيدة في السنة، ولكن في منتصف الشهر تقريباً، نستلم تقرير PTI بشأن 63 مقياس محددة. لدينا اجتماع مع فريق عمل PTI وستتطرق إلى التقرير. وبصورة عامة، إذا كانت هناك أي توقعات، فكافة هذه المقاييس تتضمن حدوداً، وإذا رأينا في شهر أن هذه الحدود تم تجاوزها، بطريقة أو أخرى، فعادة ستكون هذه نقطة محورية للنقاش مع العاملين في IANA، الذين يتحلون بالصراحة والانفتاح معنا، ولدينا مناقشات حول المشكلة.

في الأوقات السابقة، جرت بعض المناقشات حول ما إذا كانت SLE نفسها مناسبة بالفعل، والآن فهي قائمة ولكنها ليس نظرية. وإذا كنا مقتنعين بأي تفسير لسبب خروج مقياس محدد من الحدود، فسنقوم بتدوينه مع وصف موجز ونشر هذا الجزء من التقرير.

لذا، فهذا جزء عام يومي من اجتماعنا الشهري.

ومع وجود جهة جديدة نسبياً، فنحن نقوم أيضاً بتشكيل الجهة، وكذلك إجراءات التشغيل وأساسيات وضع أنفسنا والعمل والتفكير في بنود العمل التالية.

كما ذكرت بالفعل أن معظم ما يجري في النصف الأعلى من الشريحة، ولكن عندما نقدم تقريرنا، تقدم اللجنة الدائمة للعملاء تقريرها الخاص حول تقرير مقاييس PTI، ولدينا بالفعل ثلاث فئات نصنفها ضمن التقرير وهي: متميز، ويلبون كافة المقاييس ويعملون ضمن الحدود، مقبول، وهم يلبون معظم المقاييس ولديهم تفسيرات معقولة لسبب عدم تلبية بعضها، ويحتاج للتحسين، حيث نشعر أن IANA لا تواكب مسؤولياتها.

لذا، فهذا مباشر للغاية من حيث المعايير التي نعرضها على المجتمع لما إذا كانت IANA تواكب توقعات مستوى الأداء.

لقد بدأنا، كما أعتقد أن الجميع ربما يعرف، في أكتوبر. وتقول هذه الشريحة أن لدينا أربعة اجتماعات شهرية وتقارير تم عرضها. وفي الواقع، هي الآن خمسة، لأن كان لدينا اجتماع وجهًا لوجه هنا كجزء من جدولنا لشهري وسنقبل التقرير ونصدره ربما لاحقًا اليوم.

لذا، فقد تم إصدار خمسة تقارير PTI إلينا بالفعل. وبنهاية اليوم، سنصدر التقرير الخامس من اللجنة الدائمة للعملاء. كذلك، لدينا مناقشة بداية جوهرية للغاية حول استبيان العملاء في IANA، وهدفنا هو أننا لسنا في العمل للقيام بهذه الأمور، ولكننا نعمل بالتأكيد على التسهيل والمساعدة وتقديم التعقيبات إلى IANA وجزء من التزامنا نحو IANA هو الوصول إلى الشبكات والمجتمعات للتأكد من أن الاستبيان مستلم بصورة مناسبة وموزع بصورة واسعة وبعدها بالطبع سنشجع مجتمعاتنا على المشاركة التامة.

كما أننا أيضًا في الاجتماع السابق اعتمدنا دليل إجراءات داخلية، لذا، جزء من الأعمال الإدارية لعمل هذه اللجنة. لذا، فقد اعتمدنا هذا في وقت سابق من الأسبوع وسيتم نشرها قريبًا. وقد عملنا مع PTI على تشغيل لوحة PTI حتى يمكن للجميع التمتع بلوحة معلومات سريعة وقابلة للاستخدام، سهلة الاستخدام بالفعل، من حيث مختلف مقاييس IANA وكيفية العمل في الوقت الفعلي.

كما أطلقنا الموقع الإلكتروني الخاص بنا، أو على الأقل أطلق العاملون في ICANN ذلك نيابة عنا بمساهمة منا، لذا، شكرًا جزيلاً لهم.

ستكون أحد الأعمال المهمة لتقدم العمل بخصوص الاستبيان، لذا، فهذا العمل قيد التقدم، وسنقدم مساهمات إلى IANA في هذا الصدد. وكما ذكرت بالفعل، هناك عدد من الطرق المختلفة التي سنخطر بها المجتمع.

لذا، فأين نتوجه الآن؟ من المدهش أنه بالرغم حتى من أنه يبدو أننا بدأنا، فنحن نبدأ بالفعل في التفكير حول أول مراجعة، وجزء من هذه العملية يتضمن، الآن في وقت العمل مع SLE وبخصوص تقرير SLE، PTI المناسبة. وأعتقد أن الأخبار الجيدة هي أنه كان هناك الكثير من المهام الثقيلة التي تم إنجازها خلال عملية الانتقال، وقد عمل فريق التصميم مع IANA لمواكبة هذه المقاييس الثلاثة والستين والحدود التي يجب أن توضع لهذه المقاييس كانت بالفعل مهمة منجزة بصورة جيدة للغاية، وقد كان كل من إلين وجاي، الأعضاء في اللجنة الدائمة للعملاء هنا معنا، مهمين بالفعل لفريق التصميم، وأعتقد أن الأخبار الجيدة، أن المقاييس مناسبة بالفعل وأن الحدود الموسوعة مناسبة للمقاييس المحددة في معظم الأجزاء.

لذا، فهناك بضعة حيل ستكون مطلوبة بالفعل، وسيكون علينا إعادة التوصيات إلى مجموعات الدوائر المختصة في ccNSO وكذلك GNSO لنظرها وتقديم الموافقة على التوصيات في حالة اختيارها. لذا، فنحن بالفعل نبدأ في التفكير في الأمر.

لقد ذكرت الاستبيان بالفعل. فهو موضع، إذا كان لدى الجميع تعليقات أو مساهمات، فسأضع برنامج إضافي الآن، وهو موضع للمشاركة في PTI أكثر من اللجنة الدائمة للعملاء، ولكن PTI بشأن المقترحات والتوصيات.

سأقول أن جزء كبير من العمل لنا سيكون حول وضع إجراءات تصحيحية.

الآن، تكون الأخبار الجيدة بخصوص وضع ميثاق اللجنة الدائمة للعملاء، فهناك مسودة، وهي مثال على ما يمكن أن تبدو عليه الإجراءات، لذا، فلدينا نقطة بدء جيدة، إلا أننا سنتحول قريباً إلى المسؤولية التالي للجنة الدائمة للعملاء.

لذا، هناك العمل الذي علينا القيام به، بالطبع، كأعضاء في اللجنة الدائمة للعملاء، إلا أن هناك أيضًا العمل الجاري في اللجنة الدائمة للعملاء والذي على المجتمع القيام به، وأول جزء من هذا العمل سيكون بشأن مراجعة الميثاق، مراجعة ميثاق اللجنة الدائمة للعملاء، وهذه مسؤولية مشتركة بين مجموعة أصحاب المصلحة للسجلات / ccNSO وتبدأ في شهر أكتوبر، في أول ذكرى سنوية لتشكيل اللجنة الدائمة للعملاء.

لذا، فالأمر بعيد قليلاً، إلا أننا نراه في الأفق.

تعليقي المبدئي على هذا، هو أنني أود أن أقول أن الأخبار الجيدة هي، الآن ونحن نعمل، يبدو أن الميثاق مناسب للعمل الذي نحتاج للقيام به، ولا نشعر بأي تقييد بذلك. ولا نشعر أننا نفقد أي شيء. كما يمكن أن يكون لدى أعضاء المجتمع مساهمات أخرى إلا أنني أعتقد أنه من الآمن أن أقول نيابة عن الزملاء والأعضاء في اللجنة الدائمة للعملاء أننا ليس لدينا بالفعل أي حاجة مادية للتغيير كنتيجة للميثاق، ولكن ستكون هناك فرصة للمراجعة.

بعد سنة ونصف، سنأتي مراجعة للكفاءة الفعلية لهذه اللجنة، لذا، مرة أخرى، هذه مسؤولية مشتركة بين كل من ccNSO وكذلك GNSO، لذا، فهناك فرصة أخرى للمساهمة حول مراجعة الكفاءة. وبالطبع، في نفس الوقت، سيكون هناك مراجعة مادية أولى فعلية بخصوص PTI نفسها.

ومن ثم، ستطلب كافة هذه الأمور تعقيبات ومساهمات المجتمع.

لذا، بإيجاز، للعودة من حيث بدأنا، بصورة عامة، كان أداء PTI جيداً للغاية. كما كان هناك بعض المقاييس التي مرت إلا أنه لم يتم الشرح بصورة معقولة لتأثير العملاء أو المشكلات التشغيلية التي يجب ملاحظتها وأي من SLE التي تأتي خارج الحدود الموضوعية، وكلجنة، فنحن راضون عن تفسير IANA حول هذا، ويمكنكم الاطلاع على التفسيرات في تقاريرنا.

لذا، أعتقد فقط كلجنة وظيفية، نجتمع، فنحن نقوم ببناء أسلوبنا. وتعمل اللجنة بصورة جيدة معًا، سواء الأعضاء أو المنسقين، لأن هناك بالطبع خمسة منسقين من الدوائر الأخرى، لذا، فنحن نتحرك بحذر ويبدو أننا نعمل بصورة جيدة حتى الآن.

وهذا ينهي تقريرى على أنى يسعدنى تلقى أية أسئلة أو تعليقات أو تعقيبات.

أو يجب أن أقول "نحن" لأن جميع الأعضاء المصوتين في اللجنة الدائمة للعملاء موجودون على المنصة معي.

نعم. شكرًا لك، بايرون. لذا، أود تسليم الكلمة إلى ستيف لتقديم بضعة ملاحظات عن رؤية مجلس الإدارة حول اللجنة الدائمة للعملاء وبعدها، لدينا أسئلة من كريس وشيرين، كما أعتقد. شكرًا.

خالد قوبعة:

شكرًا. هذا اجتماع صعب للغاية، لأنى لا أعتقد أن هناك مشاكل كبيرة.

ستيف كروكر:

[ ضحك ]

أعتقد أننا سنقضى الوقت فقط في النجاح هنا.

ولكنى أود إلقاء الضوء على بضعة أمور.

أولاً، جزيل الشكر إليكم وإلى الجميع في اللجنة الدائمة للعملاء للتعامل مع هذا، وفي دقيقة، سأوقل أكثر عن سبب اعتقادي أن هذا مهم للغاية.

لكنيه أيضًا من الواضح من تقريركم ومن التقارير التي لديكم وما إلى ذلك، أنكم تعاملتم مع هذا الأمر، "علينا القيام بهذا النوع من الأمور وهذا أمر صعب" لإنشاء هذا وتحويله إلى عملية منتظمة وتنفيذه على أرض الواقع.

لذلك أود تحييتكم جميعًا على ذلك.

## [تصفيق]

وسأشير إلى أن أحد الأجزاء المهمة من المنظومات الصغيرة، بخصوص هذا أن ذلك مجلس PTI، وإن كنت أعد بصورة صحيحة فأربعة أخماس المجلس هنا. ليزا وإليز وجوناثان وأكرم. هل هذا صحيح؟ وديفيد كونراد غير موجود؟ لكنه دائماً في الجو في مكان ما.

منذ بضعة سنوات، قبل أن نبدأ عملية الانتقال وقبل مفهوم PTI، كنت أهتم بالشعور بعدم الراحة داخل المجتمع بخصوص التواصل الكثير مع عملية IANA، وكان رأيي المبدئي "حسناً، هذا غريب لأن كافة الجهات ذات الصلة لديها مقاعد في مجلس الإدارة بصورة أو أخرى"، وكان هذا متعمداً لوجود تواصل إلا أنه لم يكن مرضياً بوضوح. فلم يكن يلبي احتياجاتهم. ولذا، ذهبت وفكرت في الأمر قليلاً ووجدت أنه في وسط البيروقراطية الكبيرة والبنى السياسية، قمنا بإنشاء ICANN، فيما يتعلق بسبب وجود ICANN، كما تعرفون، والذي كان عملية IANA، أصبح بعيداً للغاية.

وقد حدث لي ما احتجنا فيه للجنة ما، اللجنة الاستشارية. ولم أكن متأكدًا من العلاقة المناسبة. فالحد الأدنى هو هذا. وأعني أنني تراجعته. لم أحاول الدفع في أي اتجاه لأن عملية المجتمع أصبحت الأمر بأسره.

لكني أعتقد بنسبة 100% أن ما لدينا هنا هو بالضبط ما يلزم لهذا التواصل ولهذه الثقة وللإستجابة في حالة وجود أي مشكلة مع المجتمع. لذا، هذا ليس في رأيي متعلقًا بالتحكيم. وأعتقد أن هذا هو العنصر الأساسي لتحسين العلاقة وبناء نوع الآلية المناسب.

كما أريد أن أتحدث عن أمر آخر تناولتم وأعتذر عن عدم الإستجابة التامة السريعة لهذا. لكني أوليت الاهتمام عبر السنوات إلى التفاصيل في عقد IANA وعقد NTIA. وأحد الأمور التي جذبت اهتمامي كانت القائمة الكبيرة من الإحصاءات التي كان يجب الإبلاغ بها دوريًا. وأنا أراقب لأرى رد إليز هنا.

أحد الأمور التي جذبت انتباهي بالفعل كانت الإبلاغ عن المعدلات والمتوسطات بأبعاد مختلفة. وقد اعتقدت أنكم لا تقوم بهذا النوع من الأمور. فأحدهما مناسب، وربما لا يكون الآخر كذلك، حيث يعرض بالتأثير على المستوى في ذلك الوقت.

وكل مرة حاولت فيها اقتراح أنه هذا كان الوقت لتبسيط الأمور، فقد كان هناك تراجع، مثل "حسنًا، هذه هي الطريقة التي نقوم بها بالأمر ولا تكلفنا الكثير." لذا، فقد انغمسنا في عدد كبير من الإحصاءات، والتي لم تكن، بأفضل ما يمكنني القول، مفيدة، بعضها كان مفيدًا والبعض الآخر لا.

وأتمنى أن هذه كانت فترة تمكن فيه المناقشة بالمنطق السليم على ذلك المستوى وإجراء التعديلات اللازمة. وقد أشرت إلى أنها كانت 63 مقياسًا. ولم أنظر لأرى بالضبط ما هي أو ما إذا كانت مجرد ترحيل مما سبق. لكنني أتمنى أن توجد حساسية تجاه ما تحتاجون بالفعل وما تهتمون به، مقابل ما لا يترتب عليه سوى الاضطراب الذي يصعب عملية الاستيعاب وما إليه. وربما تنظرون في كافة هذا وتعملون عليه.

لذا، فبهذا، ربما يكون هناك بعض الحديث حول هذا. لكنني أعتقد أننا نواجه نجاح لا يمكن تفاديه. إذا فلكم جزيل الشكر.

شكرًا جزيلًا لك، ستيف. وربما سأختار فقط التعليقات المقدمة منكم في النهاية، فهناك 63 مقياسًا ننظر فيها مقابل ما كان مطلوبًا من NTIA. ويوجد بضعة أشخاص ربما لديهم معرفة أفضل في هذا الصدد من جاي وإلين. لا أدري. نظرًا لأنكم كنتم جزءًا رئيسيًا من فريق التصميم الذي طرح هذا بالفعل، لذا، ربما سيقدم جاي تعليقًا.

لكن، الأمر الأول الذي سأقوله هو أن هذا أتى من مجتمع المشغلين، سواء G أو CC. لذا، أود أن أعتقد أنني أعرف أن ما نقيسه ونراقبه الآن هو ما يمثل بالفعل العناصر الحرجة التي يهتم بها العملاء.

بايرون هولاند:

لذا، أعتقد أنه من هذا المنظور، يتاح للمشغلين حرية التوصل إلى ما هي المقاييس الرئيسية، بما يضمن غالبًا أننا ننظر فقط فيما يهم وليس الأمور العارضة. جاي، هل..

جاي ديلاي. لذا، لشرح الفرق بين الاثنين، فإن اتفاقية مستوى الخدمة في NTIA كان بها الكثير من المقاييس الشاملة حيث لا تتوقف الساعة حتى عندما كانت IANA تنتظر جهة خارجية للقيام بشيء ما. وقد تم الإبلاغ حينها ضمن متوسطات ومعدلات وربما جذور تريبعية ومختلف الأمور الأخرى أيضًا، حسنًا؟

جاي دالي:

أما اتفاقية مستوى الخدمة الجديدة، فهي مختلفة للغاية. بالنسبة للبدائية، هناك توزيع دقيق بحيث تتوقف الساعة عندما تنتظر PTI في IANA لأي شخص آخر للقيام بشيء ما. وثانيًا، يتم وضع هدف لكل عنصر فردي، عامة هدف معتمد على الوقت، والذي يجب الانتهاء خلاله. بعد ذلك، هناك نسبة مئوية حدية للتغييرات التي يجب أن تلبى الهدف بحيث يمكن مزج كليهما حسبما يكون لازمًا للتوزيع المتوقع منكم رؤيته.

ولا يزال عمق وعدد الأمور موجودًا. في وجهة نظري، وأعتقد أنها وجهة نظر بقية من قام بهذا، ومن اعتادوا على التعامل مع اتفاقيات مستوى الخدمة في المنظمات الخاصة، التي لا تزال في الجانب المضيء، إلا أن هذا كافٍ لما هو مطلوب لنا للقيام بالأمور الآن.

شكرًا. ويسعدني أنكم ذكرتم توقف الساعة. أحد الأمور التي أفكر فيها لفترة طويلة كانت أن العوامل الأقل جودة في الطريقة التي تجري بها العملية كلها قبل الانتقال تمثل عدم إمكانية الوصول لرؤية واضحة حول سبب استغراق الأمور وقتًا طويلاً وبالأساس أن NTIA لا تريد عرض جانبها من العملية، وهو الأمر الذي اعتقدت دائمًا أنه على

ستيف كروكر:

النقيض من روح وتوقع الشفافية والمساءلة بالنسبة لنا. وأنا سعيد بالفعل بكل هذا. شكرًا جزيلاً على ذلك.

شكرًا لك، ستيف.

خالد قوبعة:

لذا، دعنا نتلقى الأسئلة من أعضاء المجلس. لكن، في نفس الوقت، إذا كان لدى أعضاء اللجنة الدائمة للعملاء أية أسئلة، فسيسعدنا سماعها والإجابة عليها.

لدي على قائمة الانتظار كريس وشيرين وريناليا وبعدها أشا ثم أنا، إن أمكن. تفضل كريس.

شكرًا خالد. شكرًا جزيلاً لك بايرون وللجميع.

كريس ديسيبيان:

لدي ثلاثة أمور فقط. أولاً، فيما يتعلق بمستويات الخدمة، إذا لم أكن مخطئاً، فإن العلامة كل مرة منذ بدأت كانت مرضية، وهو ما يتضمن أن هناك بعض مستويات الخدمة التي لم تتم تليبيتها، وأفترض أن هناك بضعة أسباب محتملة لذلك، وليس أحدها، بالطبع، أن مستوى الخدمة نفسه به مشاكل وكذلك الأداء. لذلك، أفترض أنه كجزء من المراجعة التي تحدثت عنها، بايرون، فأنت ستنتظر في ذلك وترى ما إذا كانت مستويات الخدمة هذه دلالية لأنها لم تتم تليبيتها وتحتاج للتعديل. وهذا صحيح، كما أعتقد؟

نعم. لذا، دعوني أضرب مثلاً.

بايرون هولاند:

حسناً.

كريس ديسيبيان:

بايرون هولاند:

لوضع بعض التفاصيل المهمة هنا.

كانت هناك توقعات مستوى الأداء لوظيفة محددة. وهي تأتي بصورة متسق خارج الحدود الموضوعية، وقد كان السبب ورود طلب، وكان يجب أن يكون الطلب ضمن الحدود الموضوعية. لكنني ما حدث كان ورود العديد من الطلبات ووضعها على قائمة الانتظار. ويتعامل النظام الحالي معها على التوالي، واحد كل مرة.

لكن، ما حدث كان تأخر الطلب الرابع والخامس والعاشر في السلسلة، فقد كان الوقت يبدأ بمجرد أن يرد، لذا، فأنتم تحصلون على المدة الكاملة وليس المخصصة. ونحن نتفهم ذلك.

كريس ديسبيان:

أجل.

بايرون هولاند:

توجد خارطة طريق للتطوير للتفكير في ذلك، حول ما يمكن أن يحدث لحل هذه المشكلة. إذن فهذا مثال على شيء ما كان يحدث باستمرار خارج الحدود الموضوعية. ولدينا تفسير له. ونحن نفهم ذلك. كما أننا لا نشعر بأن هذا يضمن عدم تلبية مستوى الرضا. فهذا مثال على ما يحدث.

كريس ديسبيان:

حسنًا، شكرًا.

الثاني من بين الثلاثة هو أن الاجتماعات الشهرية كثيرة إلى حد ما. وأفهم أننا نشعر الآن بحاجة لها. فهل تعتقدون أننا سنحتاج إليها بنفس القدر مع الوقت؟ وهل تعتقدون

أنها يجب أن تستمر كاجتماعات شهرية، أو هل تعتقدون أنكم سيمكنكم تقليل المشاركة العملية ربما هذه طريقة جيدة للقيام بهذا؟

ويمكنني بالتأكيد أن أطرحها على زملائي أيضاً.

بايرون هولاند:

أشعر بالفضول حيال ذلك. إنها كثير من الاجتماعات، أليس كذلك؟

كريس ديسيبان:

ما أشعر به الآن هو بالتأكيد أن الاجتماع الشهري المستقبلي المتوقع مناسب.

بايرون هولاند:

رائع.

كريس ديسيبان:

هل يمكن أن نتحلى بمزيد من الفعالية عند بناء الأسلوب وإحكامه من حيث الوقت والمدة؟ نعم. لا أشعر أنني أريد تقليل الدائرة الآن.

بايرون هولاند:

أنا لم أقترح أنه يجب عليكم ذلك.

كريس ديسيبان:

جاي، هل لديك تعقيب على هذا؟

بايرون هولاند:

جاي دالي: نعم، أعتقد أن هذا سيحتاج للمتابعة بصورة شهرية للأبد. فهذه عملية إدارة خدمة، عملية جودة. وليست وضع سياسات رسمية أو ما شابه. لذا، فهذا يتطلب تفاعل دوري للقيام به.

كريس ديسيبان: هذا رائع. وأخيراً، بالنسبة لي على الأقل، ما هي توقعاتكم ومعدل التكرار والمحتوى للتفاعل معنا؟ فهل تتوقعون الاجتماع معنا في كل اجتماع؟ ما هي توقعاتكم؟

بايرون هولاند: لا.

[ ضحك ]

ليس كل اجتماع. لا أعتقد بصراحة شديدة، أنه سيكون استخداماً قيماً لوقتنا الجماعي. وأعتقد ربما دورة تقارير سنوية، ويمكننا تحديد الموعد الأنسب سنوياً. فلم يكن هناك الكثير من الأفكار في هذا السؤال المحدد الآن. وفي هذا الاجتماع، نحن نبلغ بالتأكيد الجميع لأن هذا نوع من الأول.

لكني سأقترح أن التقرير السنوي سيكون مناسباً. وأود بالطبع أن أذكركم جميعاً بالمواد المتاحة مجاناً من خلال العديد من القنوات المختلفة. لذا، نرحب بكم لإلقاء نظرة في أي وقت.

خالد قوبعة: شكراً لك، بايرون.

شيرين.

أوه.

يوران ماربي:

وبالنسبة لهذه المشكلة المحددة، كما ترون، فنحن مستقلون هنا.

خالد قوبعة:

هل يمكننا تقديم شيرين، أو، يرجى التفضل.

يوران ماربي:

نظرًا لأنه بالنسبة لموضوع التواصل هذا، فقد قدمنا ونجلس هنا ونحاول الابتكار، ثلاثتنا، اثنين من أعضاء مجلس الإدارة الخارجيين في PTI، أنا بصفتي الرئيس التنفيذي في ICANN، كل ربع سنة، أفاعل خلال أحد الاجتماعات الدورية فقط كطريقة للتواصل بين المؤسسات أيضًا. ونود أن نعرض عليكم الفرصة ونشكركم إذا قبلتموها.

بايرون هولاند:

حسنًا.

[ ضحك ]

وسنضعه في الأجنحة المستقبلية لنظره.

كريس ديسيبيان:

لذا، سيكون لدينا اجتماعان خلال بضعة شهور.

بايرون هولاند:

أعني، في هذا الجانب، فلدينا بوضوح نوع من التفاعل الرئيسي مع PTI. ولم نقوم بإنشاء أي أسلوب لكيفية الإبلاغ إلى مجلس PTI، والذي أعتقد أنه ربما يكون أحد الاهتمامات الأولى من حيث تنظيم الإبلاغ.

حيث إننا كما نعرفون، في مراحل التشكيل والتفكير والترشيح في لجنتنا، فسيكون أحد المكونات الرئيسية هو كيفية تفاعلنا مع مجلس PTI بصورة مدروسة ومناسبة وفي

الوقت المحدد. وهذا نقاش كان لدينا بصورة موسعة حتى الآن إلا أننا سنحتاج لتحديده قريباً.

خالد، إن أمكنني إضافة تعليق صغير. أتحدث إليكم أنا جوناثان روبنسون بصفتي رئيساً لمجلس PTI.

جوناثان روبنسون:

هذا بالضبط. فنحن نتحدث مع جوران وأكرم والعمالين في ICANN بالإضافة إليك. وأعتقد أن هناك عنصر هناك، حيث ناقشنا في الاجتماعات الأخرى في ICANN58 أن هذا أحد عناصر العمل قيد التقدم. وسيتم تهنئتك على السرعة والكفاءة التي تحلّيم بها كما أقر ستيف وآخرون.

وبعد ذلك، فهذا نوع من التوضيح بخصوص الطريقة التي تعمل المكونات المختلفة بها و فقط التحقق الشامل من كافة المكونات التي تمثل العمل قيد التقدم. وأعتقد أننا جميعاً يمكننا ترتيب هذا. شكراً.

ممتاز. شكراً لك، جوناثان.

خالد قوبعة:

تفضل شيرين.

كانت لدي بضعة استفسارات. لكن سؤالي الأول الذي كتبت به بشأن تفاعل مجلس PTI. وقد تمت الإجابة عليه، لذا، فأسأبتعد هذا.

شيرين شلبي:

أما الثاني فكان المراجعات الجارية في SLE. فهل يتم تفويض هذه بموجب اللوائح، أم هل هناك شيء تقررونه عندما تقومون بهذا إذا كان هناك مشكلة أم لم تكن، أو هل هذا أحد مسائل الممارسات الجيدة؟ لذا، فهل فوضت اللوائح بهذا أم لا؟ لا أدري.

بالطبع، اقتباس اللوائح بدون وضعها أمامي، أنا متردد قليلاً في هذا الشأن، ولكن بالتأكيد، لم أفكر في أن اللوائح تتحدث بالتحديد عن كيفية تحديث SLE. وما يجب أن يحدث هو أن نقدم توصية إلى ccNSO/GNSO المعنية. ومن ثم، يمكنهم النظر التوصية المقدمة، وبعدها من دائرة التعليقات، تقديم توصية بالتغيير والتحديث والضبط الدقيق في SLE لأنها ملحق. كما أنها لم يتم ترميزها في الوثيقة.

بايرون هولاند:

السؤال الثالث: هل يمكنني العودة شريحة واحدة، إن كنت لا تمانع؟ نعم.

شيرين شلبي:

لذا، الأخير، سيتم عقد عملية مراجعة وظائف IANA الأولى، بقدر ما أتذكر، وهناك ثلاثة أنواع من الآليات بخصوص PTI. كما أن هناك اللجنة الدائمة للعملاء وأيضاً عملية مراجعة وظائف IANA وكذلك لجنة مراجعة تطوير منطقة الجذر، أليس كذلك؟ وهي تقوم بأمر مختلفة، كما أفترض. فهل هناك توافق بين هذه الثلاثة، أم أنها تعمل بصورة مستقلة؟

أود أن أقول الآن، في هذه المرحلة، لم يكن هناك بالفعل أي تواصل بينها الآن.

بايرون هولاند:

لقد كنا أول من يعمل بالفعل، لذا، ليس لدي إجابة محددة لكم حول هذا الأمر الآخر لإخباركم بأنه في هذه المرحلة لم يكن هناك مزيد من التواصل أو التفاعل بين الثلاثة.

حسناً. ولكن بالنسبة لنطاق اللجنة الدائمة للعملاء فهو وظيفة التسمية، أليس كذلك؟ لقد كانت عملية مراجعة وظائف IANA أيضاً تتعلق بالتسمية والأرقام؟

شيرين شلبي:

بايرون هولاند: أعتقد أنه الأسماء والأرقام. وأفترض، أنه عندما يحدث هذا، فسيتم إدراجه. وأعني، أنني لا أريد أن أقول أنه 100%، إلا أنه سيكون من المفيد إدراج اللجنة الدائمة للعملاء في هذا بطريقة أو شكل أو صيغة ما. ولكنه لم يقرر حتى اللحظة.

شيرين شلبي: حسنًا، شكرًا.

خالد قوبعة: لدينا تعقيب.

سامانثا آيزنير: شكرًا، أنا سامانثا آيزنير من القسم القانوني في ICANN. و فقط للمتابعة حول ما قاله بايرون، فإن عملية مراجعة وظائف IANA تتضمن مدخلات محددة من اللجنة الدائمة للعملاء. وبعدها، سنتوقع مخرجات من المحتمل تقييمها أيضًا من خلال ذلك. لكن، بعد ذلك، يكون لدى مكونات اللجنة الدائمة للعملاء، وخاصة ccNSO و GNSO، التزامات خاصة بخصوص توصيات عملية مراجعة وظائف IANA. ولكن أنشطة اللجنة الدائمة للعملاء مهمة للغاية لاعتبارات عملية مراجعة وظائف IANA. وبعد ذلك، لدى اللجنة الدائمة للعملاء أيضًا القدرة على بدء المراجعة الخاصة لوظائف IANA. لذا، فلم يكن هناك تنسيق لأنه لم يلزم تشكيل عملية مراجعة وظائف IANA حتى الآن. إلا أن اللجنة الدائمة للعملاء ستكون نقطة نهائية مهمة للغاية في هذه العملية.

شيرين شلبي: لقد قلت أن اللجنة الدائمة للعملاء يمكنها بدء عملية مراجعة وظائف IANA؟

سامانثا آيزنير: المراجعة الخاصة لوظائف IANA.

شيرين شلبي:

خاصة، حسنًا. شكرًا. جيد.

خالد قوبعة:

شكرًا. إليز.

إليز غيرينتش:

بالمثل فإن لجنة مراجعة تطوير منطقة الجذر هي لجنة استشارية أو مجموعة لمجلس الإدارة للتغييرات الهيكلية. كما أن PTI أحد الجوانب التشغيلية. لذا، فإن لجنة مراجعة تطوير منطقة الجذر وكذلك PTI ليس لديها أي علاقة خاصة في حد ذاتها باستثناء ما قد يظهر من خلال ICANN إلى PTI كجزء من اتفاقية الخدمة.

خالد قوبعة:

شكرًا.

ريناليا، فلتفضل.

ريناليا عبد الرحيم:

شكرًا خالد. معكم ريناليا.

أعتقد أن لديّ سؤالان. سوف ننظر في هذا الأمر. السؤال الأول هو: لاحظت أنكم تعقدون اجتماعات شهرية لمراجعة التقارير الشهرية. فهل هي وجهًا لوجه أم أن كلها عبر الهاتف؟ وهل تجتمعون خلال اجتماعات ICANN؟ هذا نوع من مجموعة الأسئلة الأولى.

والجزء الثاني هو: هل تخططون لعقد جلسات عامة في اجتماعات ICANN حيث تتوفرون بالفعل للتعامل مع الأسئلة من المشاركين والعامة؟ شكرًا.

بايرون هولاند:  
تكون اجتماعاتنا الشهرية افتراضية، عبر الهاتف على عبر Adobe Connect، باستثناء عند وجود اجتماع ICANN. وما نقصده هو الاجتماعات وجهًا لوجه عندما نكون في ICANN. الآن، قد يختلف هذا قليلاً لأننا لا نذهب جميعًا إلى اجتماع ICANN. لكن المقصد هو أنه عندما يكون هناك اجتماع ICANN، فنحن نقوم باجتماع وجهًا لوجه، كاجتماع شهري. وبخلاف هذا، فالأمر على المستوى الافتراضي.

في اجتماع ICANN، عندما نعقد اجتماعًا وجهًا لوجه، ما نقصده هو وجود اجتماع مفتوح قمنًا به هذا الأسبوع. لذا، في حيدر أباد، التي كانت أول اجتماع لنا، كان مفتوحًا. وبعدها، في هذا الاجتماع، كان لدينا اجتماع شهري تم عقده كاجتماع مفتوح. وقد قضينا في الاجتماع لمدة 90 دقيقة، أول 30 دقيقة تم توجيهها إلى العامة، بالأساس إصدار ما مما ترون هنا. وبعدها كان لدينا الاجتماع الفعلي خلال 60 دقيقة التالية.

ريشاليا عبد الرحيم:  
لذا، ممتاز. أحب أن أسمع ذلك. أفترض أنه عندما يكون لديكم التقرير السنوي، فإنكم تخططون لوجود مناقشة حول التقرير مع العامة في أول فرصة؟

بايرون هولاند:  
لا يوجد تقرير سنوي في حد ذاته. أعني، لقد وضعنا نفس -- إنه نموذج قياسي للإبلاغ كل شهر بالتعليق على الأداء الشهري.

بالنسبة للمراجعات التي ترون هنا، أعني، إنها مراجعة ميثاق وهي مراجعة فعالية تحدث على دورات سنوية. ولكن لا يوجد تقرير سنوي في حد ذاته. ولا يوجد متطلب لذلك، لأننا نقوم بهذا كل شهر.

ريشاليا عبد الرحيم:  
حسنًا. شكرًا.

خالد قوبعة:  
شكرا ريشاليا.

ربما يكون من الجيد أيضًا تذكّر أن تقرير اللجنة الدائمة للعملاء مرتبط بتقرير PTI، الذي كان شهريًا. لذا، فهذا هو سبب فهمي لوجود تقرير شهري في اللجنة الدائمة للعملاء.

أشأ، تفضلي.

شكرًا خالد.

أشأ هيمراجاني:

أردت أن أطرح سؤالاً حول مراجعة الميثاق. وكما أشرت بايرون، فقد أجبت بالفعل سؤالي حول SLE كملحق وليس الترميز الثابت في الوثيقة.

لكني أردت أن أسأل من حيث المراجعة القادمة في أكتوبر. الشريحة السابقة، رجاءً. هل كانت أكتوبر هذا العام؟

أكتوبر 2017.

بايرون هولاند:

أكتوبر 2017. هل ترون أي مواطن يلزم تغييرها في الوقت الراهن؟ شكرًا.

أشأ هيمراجاني:

كما أنظر أيضًا إلى زملائي الذين قد تكون لديهم أفكار أخرى. ولا أشعر بأي شيء. فبالنسبة لي، يعد الميثاق واضحًا الآن من حيث الغرض والاختصاصات وعدم تقييدنا بطريقة تشعر أنها غير قابلة للإدارة. وهذا محدد بما يكفي كما أعتقد من حيث أننا نفهم بالضبط اختصاصاتنا وبالطبع مهم على نفس القدر لما ليس من اختصاصنا.

بايرون هولاند:

و فقط كمثال، شكاوى العملاء. فالميثاق محدد إلى حد ما في أنه إذا شهدنا مشكلات دائمة أو منتظمة أماننا بسبب الشكاوى، فهذا شيء سننظر فيه، حيث تعد مشكلة منتظمة. مع ذلك، فلا تعد شكاوى الأفراد ضمن اختصاصنا. والميثاق غير واضح إلى حد ما في هذا الصدد.

كما أعتقد أن هذا مثال على كيف يمكن أن يقدم لنا الميثاق إرشادات جيدة للغاية وأتمنى أن يقدم للمجتمع إرشادات جيدة حول ما نحن هنا للقيام به بالفعل.

لذا، لا أشعر بأي شيء. لا أدري. جاي؟

يوجد عنصر واحد في الميثاق حددنا أننا نحتاج للنظر فيه. وهذا صعب للغاية على المنسقين الذي لا يمكنهم تدبير وقت للاجتماع. كما أننا وافقنا بالفعل لأن لدينا منطقة زمنية للأعضاء الأربعة تمتد من أوتواو إلى مليونرر لمحاولة الحفاظ على الاعتياد على هذه المنطقة الزمنية. وبالنسبة لبعض المنسقين، فهذا صعب للغاية إذا كانوا في أوروبا. وهذا مهم لنا من أجل إثبات ذلك وتشغيله.

لذا، ينص الميثاق على أنه في حالة تفويت اثنين، يتم استبعاده، كما أعتقد، بالأساس. ولذا، هذا أحد العناصر التي نحتاج بعض المرونة بشأنها.

جاي دالي:

شكرًا.

أشا هيمراجاني:

شكرًا لك، بايرون. شكرًا. لدي سؤال حول مراجعة فعالية اللجنة الدائمة للعملاء.

خالد قوبعة:

عندما تقولون أنها مسؤولية مشتركة بين ccNSO/GNSO، فهل هناك أي عملية مشتركة تم وضعها بالفعل بين كل منهما للعمل على هذه المراجعة أو هل هناك أي مجموعة عمل بينهما أو...

ليس هناك أي شيء تم إنجازه حتى الآن حول هذا. وأعني، أن هذه طريقة حل إلى حد ما، لذا فليس هناك --

بايرون هولاند:

لا يمكنني الحديث عن GNSO. بالتأكيد، ضمن ccNSO، ليس هناك شيء حتى الآن، إلا أنها طريقة حل إلى حد ما، لذا، أعتقد أن هذا متوقع.

شكرًا.

خالد قوبعة:

هل هناك أية أسئلة من أعضاء مجلس اللجنة الدائمة للعلماء -- أعضاء المجلس؟

أعني، بايرون، هل تود طرح أي شيء؟

أعتقد أننا سعيديون للغاية بسماع أنه لا يوجد أي حدث. ومن المحتمل أن هذا أفضل شيء حدث لنا. فهو يذكرني بانتقال وظائف IANA. لم يكن هناك حدث وكان هذا النجاح الرئيسي في الأمر.

هل ثمة أية أسئلة من الحضور؟ لا؟ يبدو أنه لا يوجد --

هل يوجد تعليقات، من فضلكم؟ تفضل.

أعتقد أنك تطرح نقطة وجيهة. ففي كافة الاضطرابات حول الانتقال، أعتقد أن هذا كان متعلقًا بالانتقال، وأعتقد أنها أخبار جيدة من حيث النتائج. كما أرى بالتأكيد وأتمنى أن يكرر زملائي هذا كعملاء لهذه الخدمة، فقد كانت العملية مفيدة للغاية. فقد سمحت لنا بالحصول على رؤى جوهرية حول IANA نفسها والتأكد من أن الأمور المهمة لنا، كما

بايرون هولاند:

تعرفون، والتي تعد المقاييس نتيجة للأمور التي تحدث، تلبية المتطلبات الخاصة بنا، وأود أن أقترح أننا عامة كعملاء راضون عن ذلك.

كما أعتقد أيضاً أنني سأكون مقصراً إذا لم أطلب من فريق عمل IANA الذي كان جزءاً من الرحلة معنا للوصول إلى هذه النقطة وقد كانت متفاعلاً ومساعداً طوال الوقت.

لذا، أود فقط أن أقر بحقيقة أنه سيكون من الجيد، عادةً لأنه سيجري بصورة جيدة ونود الإقرار بهذا.

بالتأكيد. شكراً. مرة أخرى، أعين تهانينا على العمل الرائع وشكراً لكم ولمجلس PTI والعاملين على وقتهم المستغرق في إجراء هذا النقاش. وأعتقد أننا مستعدون للغداء، شكراً لكم.

خالد قوبعة:

[تصفيق]

[نهاية النص]